漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

★徵聯揭曉

中華文化事業公司爲「人生漫談」雜誌徵聯。

△聯題【集雅又愚同賽藻】

徐子樂老師評選

（此次徵聯。大得文友同情。振展騷風。珠玉紛投。佳構如林。特加獎百名。共二百名。以示鼓勵。）

第六十名　賑飢空餂候鐮禾　檀香山　萬柳書屋

肚餓難捱。空言無補。

第六一名　援危急趁未完楸　檀香山　梁弢光

一子錯。滿盤皆落索。最要看得準

第六二名　犒獅尚鼓勇酬菁　雲埠　劉社鍊

採青全靠奮勇。

第六三名　溟南蠢測窄池鳧　雲埠　方文瀾

鳧小鳥也。安知溟南。亦有躍射。

第六四名　酬劬最樂厚供萱　檀香山　萬柳書屋

酬字最得力。

第六五名　露親饒汗餔延壺　雲埠　何春亭

都有作意。但不及五一聯之雅緻。

第六六名　稱才深惋獨相桓　美國　黃喬禮

舊典翻新。仍有評論。

第六七名　逑嫫尤勝賤偎杷　檀香山　漁隱者

野鶩不如家鷄。路上殘花君莫取。

第六八名　援孱那掩久涎華　美國三藩市　周密

亦可云體大思精。

第六九名　殘胞盡覺類楸其　檀香山　鄭朝東

亦忠實語。可作格言。

第七十名　逑鸞惜囿治徵蓉　雲埠　梅閣佬

美蓉如面。仍欠才德。

第七一名　鈔强深願公德蘇　檀香山　雷文炳

諒是時尚之語。

第七二名　爭風難袒兩沉魚　雲埠　文波

聊備笑林一格。

第七三名　寓公休倖穩儲楡　雲埠　劉社鍊

我輩華僑。大有同慨。

宮闈金鈿

長篇武俠小說　王度盧著

第六回　衰老投監一朝悲殘命　風塵送嫁千里盡柔情　五一

就是俞老鏢頭跟那孟家退了婚。自己也不敢娶秀蓮姑娘。否則自己現在這樣幫助他們父女。都成了有所貪圖才做的。那豈不是連猪狗也不如了嗎？因此割斷了自己對於俞姑娘的癡情。只想着快些把俞老鏢頭救出監獄。然後自己就往北京去。或是到天涯海角流浪。把自己生平這件唯一的傷心之事。就忍痛地擁開了！感慨了一會。少時店夥把菜飯端來。李慕白就吃畢了飯。然後又閒吩咐他們做的份菜飯好了沒有？店夥說：也做好了。李慕白就趕忙吃完了飯。身上帶一封銀子。把其餘的銀子全都收好。然後就出了屋。叫店家派了一個小孩給提着食盒。就往縣衙門給俞老鏢頭送飯去了。到了縣衙監獄內。把飯送給俞老鏢頭吃完。就打發那小孩子提着食盒回店房去。李慕白又見了看獄的人。給了二兩銀子。求他多多照應俞老鏢頭。又到班房裏。找早晨見着的那個官人。此時那官人已下班回家去了。可是他回來留下話。若有事時。就到他家裏去找他。當下由一個衙門裏的小厮。把李慕白帶到離着縣衙不遠。那個官人家裏。那個官人知道李慕白肯花錢。遂就十分的客氣。李慕白就談到自己打算花點錢。給俞老鏢頭打點官司。並說多的沒有。一二百兩銀子總還拿得出。那官人聽李慕白露出情願花錢的話來。便滿應滿許。說兩三天內。一定能把俞老鏢頭救出獄來。當下李慕白又放下十兩銀子。便告辭走了。回到店內把這話告訴秀蓮姑娘。秀蓮姑娘才畧略放心。本來俞老鏢頭被押入獄之事。並沒有確切的罪名。不過是唐知縣因爲派人見俞老鏢頭。要說他的女兒給兒子作妾。碰了俞老慕頭一個釘子因此惱成怒。才把老鏢頭押起來。出這口氣。現在由那個官人給疏通。結果由李慕白拿出一百五十兩銀子來。知縣整收了一百兩。那官人賸了三十兩。其餘的二十兩是衙役和獄卒們均分。三天以後才把俞老鏢頭由獄中釋放出來。俞老鏢頭在監獄內雖然每頓飯都由李慕白往裏送。並且因爲銀子花到了。獄卒也不怎樣向他爲難。可是禁不住獄中的污穢和炎熱。又加上胸中的氣忿。所以俞老鏢頭在獄中三日。就如同在外面三年。是更顯得衰老了。但他還勉强振作精神。回到店房裏。那時已有下午二時左右。俞老鏢頭就催着女兒趕快收束行李。

★除舊佈新★

—更生—

一年的最後那天。依照舊時的習慣。叫做「除夕」。雖然用公曆的人。沒有「除夕」這個名詞。但在十二月卅日。家家都鋪設一新。至少也要大加掃除。比平時清潔。這原因就是要準備迎接明年的第一天——元旦啦。

不論是行用農曆。或是行用公曆。迎接新年的觀念。大家都是相同的。關於「除夕」這個名詞。我們在這裏不妨談一談。

什麼叫做「除夕」？除是除去的意思。除去這一夕。今年便告結束了。而明天的一天。是明年的一天。不在今年裏的計算了。所以。「除夕」是送去今年。迎接來年的分界日子。

由於「除夕」有這個意思。因此。「除夕」就含有「除舊佈新」的意義。

不錯。凡事都要向着新的方向發展。有新才有進步。而除去舊的才能佈置新的。故此。「除夕」的定名。正是提示人們應該除舊佈新。

眞的。到了元旦那天。各人的家庭。不止早已掃除清潔。而且要加上新的佈置。就是各人的打扮。也都比對平時整齊。許多小朋友們穿着新的衣服。個個表現着新的精神。令人感到新年確是和舊年不同。一切環境。和人人物物。無一不是新的啦。

但是。這些眼裏看見的新。只是形式的新。不是精神的新。形式的新。只給予我們一種的快感。而精神的新。却表示我們的進步。因此。我們對於精神的新。比形式的新更爲需要。

甚麼叫做精神的新呢？我可以提出三個大概月標來。

第一、求識不偷懶。才有進步。

第二、做事有秩序。才不致紊亂。

第三、對人不驕傲也不自卑。對人驕傲。會造成一個淺薄的人。人家只咸到你毫無見識。不會尊敬你。同時。不要以爲人家聰明而自己不及。自甘落後。你要苦苦學習。自然會和別人的成績相等。

這三點都容易做到的。只要有決心。沒有不能做到的事。新年到來了。大家來除舊佈新。做個進步的新人吧。

△北。樓。隨。筆

俞探花新婚惜別

王北山

幾十年前。中國的末科狀元劉春霖死了。這一科（甲辰末科。以後即廢科舉。不再有狀元了）的榜眼朱汝珍已死。現在只存一個八十多歲的探花商衍鎏。

在一九五〇年之前。我國同有一對探花的。一個是浙江德清人俞陛雲。是近代經師俞曲園的孫。現任北大教授。俞平伯之父。他是先緒廿四年的探花。商衍鎏是廣東番禺人。中山大學教授著名金石考古家商承祚之父。他是光緒三十年的探花。

這一對探花郎都有一對克家令子。眞是佳話。

俞探花家學淵源。學問比商探花好得多。可惜他在一九五〇年十月十二日死在燕都。不然。今日一個商探花在金陵著「中國科學考述」。一個在燕京研究詩詞。倒是我國學術界的盛事哩！

俞探花是彭玉麟孫婿。在光緒七年（公元一八八一年）結婚。其時他只十四幾。而太太彭見貞（字絢華。死於宣統三年）已十六歲了。

他們年紀很小就定了婚的。本定光緒九年結婚。可是俞曲園之妻逝世。曲園深恐自己也不能永年。便寫信懇求老親翁提前給這一對小夫婦結婚。以了此一件大事。彭親翁居然答應了。

婚後不久。見貞跟他的祖父回去衡陽故鄉一次。小夫婦在蘇州依依惜別。到陛雲老年時回憶一下。還覺得很有趣味。

滬海菊吟

友人某君少年時風流倜儻。偶於酒後談及辛亥革命時在某埠一段花月事。頗奇趣。爰賦之而爲戲作。

陳文彬

電訊驚來自亞鏡　幽思二字汗飛澆
只因花債無端累　快把征途又取消
縲絏之中非重罪　罰鍰而外勿喧囂
區區小事何須急　竟抱寒經夢帝堯

「春日書懷」

卡城　黃寬達

駒光過隙等旋輪　物換星移又一春
帶淚狂歌傷作客　十年潦倒阮囊貧

「春夜感作」

卡城　黃寬達

（調寄宮門恨）

星暗淡。月朦朧。斗室聽殘子夜鐘。
杜鵑頻啼驚客夢。
鴈旅苦。阮囊空。歷盡風霜依舊窮。
前歡回首恨重重。

農曆除夕

蔡子文

日曆日曆，掛在牆壁，
一天除去一頁，
使我心裡着急，
時間過得眞快，
轉眼間農曆新年又來了。

▲「勘正」：「徵聯揭曉欄」。第卅五名聯。鴿誤鴿。鴿字正。合勘正。

土產集團
國貨商場
輔行雜貨公司
國貨總匯
發客
新到
年貨
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

美盛金鋪
十足金葉首飾各廠大小鏈
各款鏡
修整鐘錶
司理鄧滿瑞
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

靚男靴
哥匿兄弟在喜定市東街三十三號各號靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

合送禮

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夜總街服務支店在喜市定街夾亞蒙街
Guiasote　止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolctn　神効風濕丸
弍元三毛九
三元九毛五

（滿）（地）（可）（銀）（行）
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
滿地可銀行何支行
汝之貯蓄得全行資
財之保障
◎汝在滿地可銀行
必遇好朋友又汝之
生意必博歡迎
◎請留意此節無論
◎過去百卅餘年滿地可銀
行得加國人民之信用
◎請效百餘萬加國
人民而在加國第一
銀行而得安全貯蓄
請放蓄金在加國穀藏銀行

各種畫報雜誌
供應遠近讀者
歡迎長期訂閱
良友　四毫五　文壇　仁民畫報　四毫
福　中外　世界攝影　文藝新潮
新聞天地　以上每本三毫五
亞洲　新中華　幸福電影　新藝　香港
西點　藍皮書　武術雜誌　黑白　東西
偵探雜誌　樂友　以上每本三毫
東風　新畫報　小說精華　中聯　長城
國際　小畫報　星島週報　影風　銀燈
海光　禮拜六　青年文友　家庭生活
知識　新時代　家庭良友　家庭周刊
小小說　好家庭　新家庭　人生漫談
以上每二毫五　人生　祖國　二毫五
華青書社
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師燒易牙。
大譙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Headey Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phene MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

埠雲
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527
冬季年節　送禮佳品
精製　白油腸　大原鴨
大幫　鴨肝腸　鴨下庄
花五　臘肉　鴨片肉　應節
【祖國什貨半貨「大宗上市」
（五香燒臘　鮮肉瓜菜發客）

◎針灸治療適應症狀
內傷積瘀　疝癥積聚
偏枯癱瘓　手足痲痺
久年哮喘　風濕骨痛
中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸教授
中國蒸熱電療研究社　社長
李經
溫高華埠片打街210號弍樓　約診電話 MA 六三〇五

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD.
TIME PAYMENT PLAN
視力服務　完全
PITMAN OPTICAL LTD.
址地 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948